

GR ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το προϊόν αυτό δεν είναι παιχνίδι. Χρησιμοποιείτε το προϊόν και τα εξαρτήματά του μόνο για την προβλεπόμενη. Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά ή από άτομα που δεν μπορούν να αντιληφθούν τον ενδεδειγμένο κίνδυνο κατά τη χρήση του. Μην αφήνετε το υλικό συσκευασίας αφύλακτο, ειδικά τις σακούλες αποθήκευσης που θα μπορούσαν να μετατραπούν σε ένα επικίνδυνο παιχνίδι για τα παιδιά (ασφύξια, κατάποση κλπ.). Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της SBS εάν έχετε αμφιβολίες σχετικά με τη λειτουργία, την ασφάλεια ή τη σύνδεση του προϊόντος.

Συντήρηση και καθαρισμός

Το προϊόν δεν χρειάζεται συντήρηση και μπορεί να καθαριστεί μόνο με ένα καθαρό, μαλακό πανί χωρίς τη χρήση επιθετικών καθαριστικών ή χημικών προϊόντων για την αποφυγή βλάβης στο προϊόν.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Μην απορρίψετε το προϊόν και τη συσκευασία του στο περιβάλλον. Απορρίψτε σύμφωνα με την τοπική νομοθεσία."

SBS spa - Via Circonvallazione s/n  
28010 Miasino (No) - Italy

Made in China  
Printed in China

REV1\_06-24  
Warning\_Recycling\_PROTECTIONS\_GENERIC\_PRODUCTS\_REV1.pdf

Warning  
Recycling Manual

CZ INFORMACE K BEZPEČNÉMU POUŽÍVÁNÍ PRODUKTU

Tento produkt není hračka. V zájmu předcházení velmi nebezpečnými situacím používejte výrobek a příslušenství pouze k určenému účelu. Výrobek nesmí používat děti ani osoby, které nejsou schopny pochopit možnou nebezpečnost. Nenechávejte bez dozoru obalový materiál, zejména sáčky, které by se mohly stát nebezpečnou dětskou hračkou (spolknutí, udušení atd.). V případě pochybností ohledně funkčnosti, bezpečnosti nebo způsobu připojení výrobku se obraťte na asistenční službu SBS.

Údržba a čištění

Výrobek nevyžaduje údržbu a lze jej čistit pouze čistým měkkým hadříkem bez použití agresivních přípravků či chemických látek, aby nedošlo k jeho poškození.

INFORMACE KE SPRÁVNÉ LIKVIDACI PRODUKTU

Zamezte znečištění životního prostředí produktem a příslušným obalovým materiálem; likvidaci proveďte podle místní legislativy."

SK INFORMÁCIE O BEZPEČNOM POUŽÍVANÍ VÝROBKU

Tento výrobok nie je na hranie. Výrobok a jeho príslušenstvo používajte výhradne v súlade so zamýšľaným používaním. Deti a osoby, ktoré nie sú schopné uvedomiť si prípadné nebezpečenstvá nesmú manipulovať s výrobkom. Obalový materiál, najmä plastové vrecúška nenechávajte bez dozoru, aby sa nedostal do rúk deťom. Znamenali by pre nich nebezpečenstvo (ludzenie, požitie, atď.). V prípade pochybností týkajúcich sa fungovania, bezpečnosti alebo spôsobov pripojenia výrobku sa obráťte na asistenčnú službu SBS.

Údržba a čistenie

Výrobok si nevyžaduje údržbu a môže sa čistiť iba čistou mäkkou handričkou, bez použitia agresívnych látok alebo chemických produktov, aby nedošlo k poškodeniu výrobku.

INFORMÁCIE PRE SPRÁVNE ZNEŠKODŇOVANIE VÝROBKU

Výrobok a jeho obal nevyhadzujte do prostredia; zneškodňujte v súlade s miestnymi nariadeniami.

HU A TERMÉK BIZTONSÁGOS HASZNÁLTÁRA  
VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK

A termék nem játék. A terméket és tartozékait csak rendeltetésszerűen használja. A terméket gyermeknek vagy a lehetséges veszélyeket felmérni nem képes személyek nem használhatják. A csomagolóanyagot, különösen a zacskókat ne hagyja felügyelet nélkül, mert ezek veszélyes játékká válhatnak a gyermekek számára (fulladás, lenyelés stb.). Ha a termék működésével, biztonságával vagy csatlakoztatásával kapcsolatos kérdése van, forduljon az SBS ügyfélszolgálatához.

Karbantartás és tisztítás

A termék nem igényel karbantartást, és az esetleges károsodások elkerülése érdekében csak tiszta, puha ronggyal, agresszív szerek és vegyi anyagok használata nélkül tisztítandó.

A TERMÉK MEGFELELŐ ÁRTALMATLANÍTÁSÁRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK

A terméket és annak csomagolását ne juttassa a környezetbe; a terméket a helyi jogszabályok szerint kell ártalmatlanítani.

AR معلومات للاستخدام الآمن للمنتج

استخدم المنتج وملحقاته فقط للغرض المقصود منه

يجب عدم استخدام المنتج من قبل الأطفال أو الأشخاص غير القادرين على فهم مخاطر الاستخدام المحتملة ذات الصلة

لا تترك مكونات التعبئة والتغليف دون مراقبة، وخاصة أكياس التخزين التي قد تشكل خطرًا على سلامة الأطفال (خطر الاختناق، أو البلع، وما إلى ذلك) في حالة لعبهم بها

إذا كانت لديك أي شكوك أو استفسارات بخصوص SBS اتصل بقسم خدمة عملاء تشغيل المنتج أو سلامته أو طريقة توصيله

الصيانة والتنظيف

لا يحتاج هذا المنتج إلى صيانة ويجب تنظيفه فقط بقطعة قماش نظيفة وناعمة دون استخدام منتجات تنظيف عدوانية أو كيميائية لتجنب تلف المنتج.

معلومات للتخلص من المنتج بالشكل الصحيح

لا تتخلص من المنتج وعبوته عبر إلقائه في البيئة المحيطة؛ ولكن تتخلص منه هو وعبوة تغليفه وفقًا للقوانين للتشريعات المحلية ذات الصلة.

LV INFORMĀCIJA PAR IZSTRĀDĀJUMA DROŠU LIETOŠANU

Šis izstrādājums nav rotaļlieta. Izmantojiet izstrādājumu un tā piederumus tikai paredzētajam lietojumam. Izstrādājumu nedrīkst lietot bērni vai personas, kas nespēj izprast iespējamo apdraudējumu. Neatstājiet bez uzraudzības iepakojuma materiālus, īpaši uzglabāšanas maisinus, kas ir potenciāli bīstama rotaļlieta bērniem (aizrīšanās, norīšanas risks utt.). Sazinieties ar SBS klientu atbalsta nodaļu, ja jums ir šaubas par izstrādājuma darbību, drošību vai savienošanas veidu.

Apkope un tīrīšana

Izstrādājumam nav nepieciešama apkope, un to drīkst tīrīt tikai ar tīru un mīkstu drānu, neizmantojot stipras iedarbības līdzekļus vai ķīmiskus produktus, lai izvairītos no izstrādājuma bojājumiem.

INFORMĀCIJA PAR IZSTRĀDĀJUMA PAREIZU UTILIZĀCIJU

Neizmetiet izstrādājumu un tā iepakojumu vidē; atbrīvojieties no tā saskaņā ar vietējiem tiesību aktiem."

LT INFORMACIJA SAUGIAM GAMINIO NAUDOJIMUI

Šis gaminys nėra žaislas. Gaminį ir jo priedus naudokite tik pagal paskirtį. Gaminio negali naudoti vaikai arba asmenys, negalintys suprasti jokio galinčio kilti pavojaus. Nepalikite pakuočės medžiagos be priežiūros, ypač laikymo maišelių, kurie gali tapti pavojingu žaislu vaikams (užspringimas, nurijimas ir t. t.). Kilus bet kokioms abejonėms dėl veikimo, saugos ir gaminio prijungimo metodo, kreipkitės į SBS klientų aptarnavimo skyrį.

Priežiūra ir valymas

Gaminiiui nereikia priežiūros ir jį reikėtų valyti tik švaria ir minkšta šluoste, nenaudojant agresyvių priemonių arba cheminių produktų, kad nesugadintumėte produktą.

INFORMACIJA APIE TINKAMĄ GAMINIO ŠALINIMĄ

Neišmeskite gaminio ir jo pakuočės į aplinką; išmeskite jį pagal vietinius įstatymus."

BG ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА НА ПРОДУКТА

Този продукт не е играчка. Използвайте продукта и аксесоарите му само по предназначение. Продуктът не трябва да се използва от деца или лица, които не са в състояние да разберат потенциалната опасност. Не оставайте опаковъчните материали без надзор, особено пликовете за съхранение, които са потенциално опасна играчка за деца (задушаване, поглъщане и др.). Свържете се с отдела за обслужване на клиенти на SBS, ако имате някакви съмнения относно работата, безопасността или начина на свързване на продукта.

Поддръжка и почистване

Продуктът не се нуждае от поддръжка и трябва да се почиства само с чиста и мека кърпа, без да се използват агресивни средства или химически продукти, за да се избегне повреда на продукта.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРАВИЛНО ИЗХВЪРЯНЕ НА ПРОДУКТА

Не изхвърляйте продукта и опаковката му в околната среда. Изхвърлете ги в съответствие с местното законодателство.

SL INFORMACIJE ZA VARNO UPORABO IZDELKA

Ta izdelek ni igrača. Izdelek in njegove dodatke uporabljajte samo za predvideno uporabo. Izdelka ne smejo uporabljati otroci ali osebe, ki ne razumejo morebitne nevarnosti. Ne puščajte embalaže brez nadzora, še posebej vreč za shranjevanje, ki so potencialno nevarne igrače za otroke (zadušitev, požiranje, itd.). Obrnite se na službo za pomoč strankam, če imate kakršne koli dvome glede delovanja, varnosti ali načina povezave izdelka.

Vzdrževanje in čiščenje

Izdelek ne potrebuje vzdrževanja in ga čistite le s čisto in mehko krpo brez uporabe agresivnih sredstev ali kemičnih izdelkov, da preprečite poškodbe izdelka.

INFORMACIJE ZA PRAVILNO ODSTRANJEVANJE IZDELKA

Izdelka in njegove embalaže ne odlagajte v okolje; zavrzite v skladu z lokalno zakonodajo."

UK INFORMATION FOR SAFE USAGE OF THE PRODUCT



This product is not a toy. Use the product and its accessories only for their intended use. The product must not be used by children or persons unable to understand any potential danger. Do not leave packaging materials unattended, especially storage bags which are a potentially dangerous toy for children (choking, swallowing, etc.). Contact the SBS customer service department if you have any doubts regarding the operation, safety or connection method of the product.

Maintenance and cleaning

The product does not require maintenance and should only be cleaned with a clean and soft cloth without using aggressive agents or chemical products to avoid damage to the product.

INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT

Do not dispose of the product and its packaging in the environment; dispose of it in accordance with local legislation.

IT INFORMAZIONI PER L'USO SICURO DEL PRODOTTO



Questo prodotto non è un giocattolo. Utilizzare il prodotto e i suoi accessori solo per l'uso previsto. Il prodotto non deve essere utilizzato da bambini o da persone non in grado di comprendere l'eventuale pericolosità. Non lasciare incustodito il materiale di imballaggio specialmente i sacchetti di custodia che potrebbero trasformarsi in un pericoloso giocattolo per i bambini (soffocamento, ingerimento, ecc.). Rivolgersi al servizio assistenza clienti SBS in caso di dubbi relativi a funzionamento, sicurezza o modalità di collegamento del prodotto.

Manutenzione e pulizia

Il prodotto non necessita di manutenzione e può essere pulito solo con un panno pulito e morbido senza utilizzare agenti aggressivi o prodotti chimici per evitare danni al prodotto.

INFORMAZIONI PER IL CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

Non disperdere nell'ambiente il prodotto e il relativo imballo; smaltire in accordo alle legislazioni locali.

ES INFORMACIÓN PARA EL USO SEGURO DEL PRODUCTO



Este producto no es un juguete. Utilizar el producto y sus accesorios solo para el uso previsto. El producto no debe ser utilizado por niños o personas que no sean capaces de comprender los posibles peligros asociados a su uso. No dejar el material de embalaje desatendido, especialmente las bolsas de transporte, que pueden convertirse en un juguete peligroso para los niños (riesgo de asfixia, atragantamiento...). Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de SBS si tiene alguna pregunta sobre el funcionamiento, la seguridad o el modo de uso del producto.

Mantenimiento y limpieza

El producto no requiere mantenimiento y solo debe limpiarse con un paño limpio y suave sin utilizar agentes o productos químicos agresivos para evitar daños en el producto.

INFORMACIÓN PARA LA CORRECTA ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

No deseche el producto y su embalaje de cualquier manera, deshágase de ellos de acuerdo con la legislación local vigente.

D INFORMATIONEN ZUR SICHEREN VERWENDUNG DES PRODUKTS



Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Verwenden Sie das Produkt und sein Zubehör nur im Rahmen des vorgesehenen Gebrauchs. Das Produkt darf nicht verwendet werden von Kindern oder Personen, welche eventuelle Gefahren nicht erkennen können. Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht unbeaufsichtigt herumliegen, speziell nicht die als Hülle dienenden Plastikbeutel, die für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden könnten (Erstickten, Verschlucken, usw.). Falls Sie Zweifel bezüglich der Funktionsweise, der Sicherheit oder der Verbindungsweise des Produkts haben, dann wenden Sie sich bitte an den Kundenservice von SBS.

**Wartung und Reinigung** Das Produkt benötigt keine Wartung: es kann mit einem sauberen und weichen Tuch gereinigt werden, ohne Verwendung aggressiver oder chemischer Reinigungsstoffe, um Schäden am Produkt zu vermeiden. **INFORMATIONEN ZUR KORREKTEN ENSORGUNG DES PRODUKTS** Entsorgen Sie das Produkt und dessen Verpackung nicht in der Umwelt, sondern gemäß den örtlichen Gesetzen.

F INFORMATION POUR UNE UTILISATION DU PRODUIT EN TOUTE SÉCURITÉ



Ce produit n'est pas un jouet. Utilisez le produit et ses accessoires seulement aux fins prévues. Le produit ne doit pas être utilisé par les enfants ou les personnes qui ne sont pas en mesure d'en comprendre l'éventuel danger. Ne pas laisser à portée de main le matériel d'emballage, spécialement les sacs de protection qui pourraient se transformer en un jouet dangereux pour enfants (étouffement, ingestion, etc.). S'adresser au service d'assistance clients SBS en cas de doute concernant le fonctionnement, la sécurité ou les modalités de branchement du produit.

Entretien et nettoyage

Le produit n'a pas besoin d'entretien et peut être nettoyé juste avec un tissu humide et doux sans utiliser d'agents agressifs ou de produits chimiques pour éviter les dommages.

INFORMATIONS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT

Ne pas jeter le produit et son emballage dans l'environnement ; éliminer conformément à la législation locale."

P INFORMAÇÕES PARA UMA UTILIZAÇÃO SEGURA DO PRODUTO



Este produto não é um brinquedo. Utilizar o produto e os seus acessórios apenas para o uso previsto. O produto não deve ser utilizado por crianças ou pessoas que não se encontrem capacitadas para compreender eventuais perigos. Não deixar os materiais de embalagem desatendidos, especialmente os sacos de plástico que poderiam transformar-se num brinquedo perigoso para as crianças (asfixia, ingestão, etc.). Em caso de dúvidas relativas ao funcionamento, segurança ou modalidades de conexão do produto, dirigir-se ao serviço de atenção a clientes de SBS.

Manutenção e limpeza

O produto não necessita manutenção e pode limpar-se apenas com um pano limpo e macio sem utilizar agentes agressivos ou produtos químicos para evitar danos no produto.

INFORMAÇÃO PARA A ELIMINAÇÃO CORRETA DO PRODUTO

Não descarte o produto e a sua embalagem no meio ambiente; faça-o de acordo com a legislação local.

RUS ИНФОРМАЦИЯ КАСАТЕЛЬНО БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ УСТРОЙСТВА



Этот продукт не является игрушкой. Используйте устройство и его принадлежности только по прямому назначению. Запрещено эксплуатировать изделие детям или лицам, которые не в состоянии понять возможную опасность. Запрещено оставлять упаковочный материал без присмотра, особенно упаковочные мешки, которые могут стать опасной игрушкой для детей (удушение, проглатывание и т.д.). В случае возникновения сомнений относительно работы, безопасности или способа подключения изделия обратитесь в службу поддержки клиентов компании SBS.

Техническое обслуживание и чистка

Изделие не требует технического обслуживания и его можно чистить только с помощью чистой и мягкой ткани без применения агрессивных чистящих средств или химических веществ, чтобы избежать повреждение изделия.

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПРАВИЛЬНОЙ УТИЛИЗАЦИИ ПРОДУКТА

Не выбрасывайте продукт и его упаковку в окружающую среду; утилизируйте в соответствии с местным законодательством.

NL INFORMATIE VOOR EEN VEILIG GEBRUIK VAN HET PRODUCT



Dit product is geen speelgoed. Gebruik het product en accessoires alleen voor het beoogde gebruik. Het product mag niet worden gebruikt door kinderen of personen die een gevaar niet goed kunnen inschatten. Laat het verpakkingsmateriaal niet onbeheerd achter, vooral de opbergzakken die voor kinderen gevaarlijk speelgoed kunnen worden (verstikking, slikken, enz.). Neem contact op met de klantendienst van SBS als u twijfelt over de werking, veiligheid of verbindingmethode van het product.

Onderhoud en reiniging

Het product vereist geen onderhoud en mag alleen worden schoongemaakt met een schone en zachte doek, zonder gebruik van agressieve middelen of chemicaliën om schade aan het product te voorkomen.

INFORMATIE VOOR DE JUISTE VERWIJDERING VAN HET PRODUCT

Het product en de verpakking niet in de omgeving achterlaten; verwijderen in overeenstemming met de lokale wetgeving.

SV INFORMATION FÖR SÄKER ANVÄNDNING AV PRODUKTEN



Denna produkt är ingen leksak. Använd endast produkten och dess tillbehör för avsedd användning. Produkten får inte användas av barn eller personer som inte kan förstå den potentiella faran. Lämna inte förpackningsmaterial utan uppsikt, särskilt förvaringspåsar som är en potentiellt farlig leksak för barn (kvävning, sväljning, etc.). Kontakta SBS kundtjänst om du har några tvivel angående produktens funktion, säkerhet eller anslutningsmetod.

Underhåll och rengöring

Produkten kräver inget underhåll och bör endast rengöras med en ren och mjuk trasa utan att använda aggressiva medel eller kemiska produkter för att undvika skador på produkten.

INFORMATION FÖR KORREKT BORTSKAFFANDE AV PRODUKTEN

Bortskaffa inte produkten och dess förpackning i miljön; bortskaffa den i enlighet med lokal lagstiftning."

FI OHJEITA TUOTTEEN TURVALLISEEN KÄYTTÖÖN



Tämä tuote ei ole lelu. Käytä tuotetta ja sen lisävarusteita vain niiden aiotuun käyttötarkoitukseen. Lapseltä henkilöltä, jotka eivät ymmärrä mahdollisia vaaroja, eivät saa käyttää tuotetta. Älä jätä pakkausmateriaaleja valvomatta, etenkin säilytyspusseja, jotka saattavat olla vaarallisia lapsille (tukehtuminen, nieleminen jne.). Ota yhteyttä SBS:n asiakaspalveluun, jos sinulla on epäilyksiä tuotteen toimivuudesta, turvallisuudesta tai liitännätavoista.

Huolto ja puhdistus

Tuote ei vaadi huoltoa, ja se tulee puhdistaa vain puhtaalla ja pehmeällä liinalla ilman syyöttäviä aineita tai kemiallisia tuotteita tuotteen vahingoittumisen välttämiseksi.

OHJEITA TUOTTEEN ASIANMUKAISEEN HÄVITTÄMISEEN

Älä hävittä tuotetta ja sen pakkausta ympäristöön; hävitä se paikallisen lainsäädännön mukaisesti."

TR ÜRÜNÜN GÜVENLİ KULLANIMINA DAİR BİLGİLER



Bu ürün bir oyuncak değildir. Herhangi bir ciddi tehlikenin önlenmesi için, ürünü ve aksesuarlarını, yalnızca kullanım amaçlarına uygun olarak ve kapalı/korunaklı alanlarda. Ürün çocuklar veya herhangi bir tehlikenin bilincine varamayacak kişiler tarafından kullanılmamalıdır. Çocuklar için tehlikeli bir oyun malzemesi olabileceğinden, torbalar başta olmak üzere, ürün ambalajlarını erişilebilir yerlerde bırakmayın (boğulma, yutulma riski). Ürünün calışmasna, güvenliğini veya baglanti sekline ilişkin bir kuşkuuz olması durumunda, ürünü, SBS müşteri servisine basvurun.

Bakım ve temizlik

Ürün herhangi bir bakım gerektirmemektedir. Hasar görmemesi için, kimyasal ürünler veya güçlü temizlik malzemeleri kullanmayın. Ürünü, temiz ve yumuşak bir bezle silerek temizleyebilirsiniz.

ÜRÜNÜN KULLANIM ÖMRÜ SONUNDA BERTARAF EDİLMESİ İLİŞKİN BİLGİLER

Ürünü ve ambalajını doğaya terk etmeyin; yerel yasal düzenlemelere uygun olarak bertaraf edilmesini sağlayın.

PL INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO UŻYCIA PRODUKTU



Ten produkt nie jest zabawką. Używać produktu i akcesoriów tylko do zamierzonego zastosowania. Z urządzenia nie powinny korzystać dzieci ani osoby niebędące w stanie zrozumieć ewentualnego zagrożenia. Nie pozostawiać bez kontroli opakowania, zwłaszcza torebek, które mogłyby się stać niebezpieczną zabawką dla dzieci (ryzyko uduszenia, połknięcia). W przypadku wątpliwości co do działania, bezpieczeństwa lub sposobu podłączenia produktu zwrócić się do obsługi klienta firmy SBS.

Konserwacja i czyszczenie

Produkt nie wymaga konserwacji i może być czyszczony czystą i miękką ściereczką, bez stosowania agresywnych lub chemicznych środków, które mogłyby uszkodzić produkt.

INFORMACJE DOTYCZĄCE PRAWIDŁOWEJ UTYLIZACJI PRODUKTU

Nie usuwać produktu ani jego opakowania do środowiska; utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami."